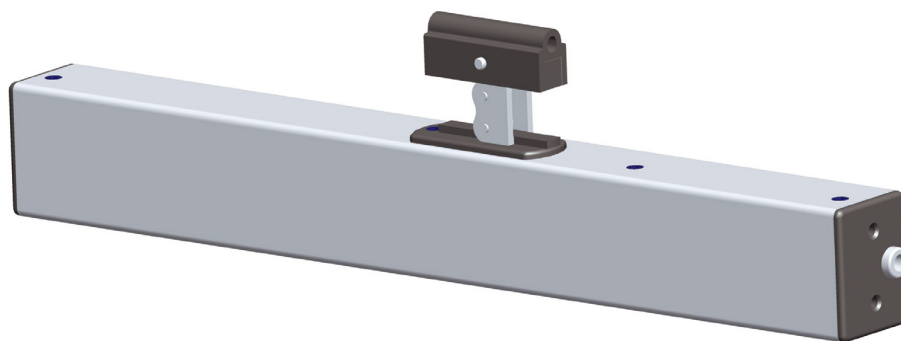




# Schartec Fenstermotor Bedienungsanleitung



**English begins on page 6**  
**Le français commence à la page 11**

**SCHARTEC**  
eine Marke der bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Straße 115  
73730 Esslingen  
Deutschland

**WEEE Reg. Nr.: DE90317979**



## **WARNUNG**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation und dem Gebrauch beginnen. Die Installation Ihres neuen Fenstermotors muss von einer kompetenten sachkundigen Person oder einem sachkundigen Betrieb durchgeführt werden. Eine sachkundige Person ist eine Person, die über eine geeignete Ausbildung, qualifiziertes Wissen und praktische Erfahrung verfügt, um einen Fenstermotor richtig und sicher zu montieren, zu prüfen und zu warten. Die Installation oder Reparatur ohne geeignete technische Qualifikationen kann zu schweren Verletzungen, Tod und / oder Sachschäden führen.

## Sehr geehrter Kunde

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Marke Schartec entschieden haben. Dank unseres einzigartigen Qualitäts-Management-Systems, sowie einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte erfüllen die Schartec Fenstermotoren die höchsten Ansprüche an Qualität und Komfort. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Schartec Fenstermotor.

## Konformitätserklärung (CE)

Schartec Fenstermotoren erfüllen die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen, Zertifikate, Test-Reports und Unterlagen können unter [www.schartec.de](http://www.schartec.de) angefordert werden.

# Wichtige Sicherheitshinweise

## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fenstermotor ist ausschließlich für den Betrieb von Fenstern zu verwenden. Das Anschlusskabel muss in einem Leerrohr innen liegend unter Beachtung der örtlichen Elektrovorschriften bis zur Abzweigdose verlegt werden. Verwenden Sie ausschließlich original Bau-teile und Zubehör des Herstellers. Für den elektrischen Anschluss muss bauseitig ständig ein 230 V/ 50 Hz Stromanschluss mit Freischaltevorrichtung (Sicherung) vorhanden sein.

## 2. Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fenstermotor darf nicht für andere Einsatzzwecke als zur Automatisierung von Fenstern verwendet werden.

## 3. Qualifikation des Monteurs und Installateurs

Nur die korrekte Montage und Wartung durch einen kompetenten/ sachkundigen Betrieb oder eine kompetente/sachkundige Person in Übereinstimmung mit den Anleitungen kann die sichere und vorgesehene Funktionsweise einer Montage sicherstellen. Eine sachkundige Person ist eine Person, die über eine geeignete Ausbildung, qualifiziertes Wissen und praktische Erfahrung verfügt, um eine Rollladenanlage richtig und sicher zu montieren, zu prüfen und zu warten.

## 4. Sicherheitshinweise für Montage des Fenstermotors

### GEFAHR!

Netzspannung:

Bei Kontakt mit der Netzspannung besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags. Beachten Sie daher unbedingt folgende Hinweise: Elektroanschlüsse dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die bauseitige Elektroinstallation muss den jeweiligen Schutzbestimmungen entsprechen (230/240 V AC, 50/60 Hz). Führen Sie daher alle Arbeiten an der Anlage im Spannungslosen Zustand aus. Beachten Sie besonders beim Einsatz in Feuchträumen die DIN VDE 0100, Teil 701 und 702. Diese Vorschriften enthalten zwingend einzuhaltende Schutzmaßnahmen.

## 5. Sicherheitshinweise zum Gebrauch

### WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei ungewollter oder unbeabsichtigter Fensterbewegung!

Ein Tastendruck am Fensterschalter oder Handsender kann zu ungewollten Fensterbewegungen führen und Personen verletzen. Stellen Sie sicher, dass Fensterschalterschalter und Handsender nicht von Kindern bedient und nur von Personen benutzt werden, die in die Funktionsweise der ferngesteuerten Fensteranlagen eingewiesen sind! Sie müssen den Handsender/ Schalter generell mit Sichtkontakt bedienen. Führen Sie Reinigungsarbeiten am Fenster stets im spannungslosen Zustand aus.

## 6. Einsatz defekter Fenstermotoren kann Gefährdung von Personen und/ oder Sachschäden führen

### GEFAHR!

Verwenden Sie niemals beschädigte oder defekte Fenstermotoren. Überprüfen Sie den Fenstermotor und das Anschlusskabel auf Unversehrtheit. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller, falls Sie Schäden am Gerät feststellen.

## 7. Montagehinweise

### WICHTIG!

Vergewissern Sie sich, dass die Angaben zur Spannung/ Frequenz auf dem Typenschild des Fenstermotors mit der des örtlichen Netzes übereinstimmen. Vor der Montage des Fenstermotors alle nicht benötigten Bauteile, Einrichtungen und Leitungen demontieren und außer Betrieb setzen. Bewegliche Teile von Antrieben die unter 2,5 m Höhe vom Boden betrieben werden müssen geschützt werden.

## 8. Weitere, wichtige Hinweise

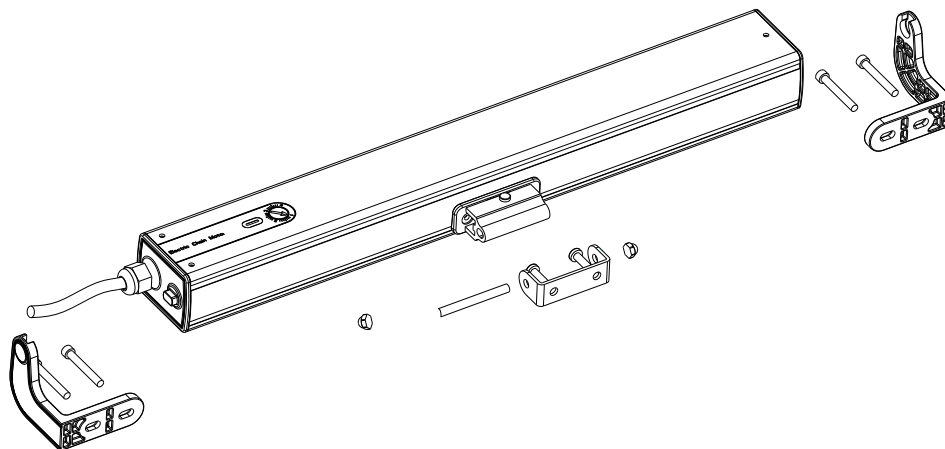
- Fenstermotoren dürfen nicht in feuchter Umgebung verwendet werden.
- Um die Lebensdauer zu erhöhen, vermeiden Sie unnötiges Überlasten des Fenstermotors durch ständiges bedienen (z.B. spielende Kinder).
- Fenstermotoren sind nicht für einen Dauerbetrieb ausgelegt. Wird der Fenstermotor überlastet, dann schaltet der Thermostat-Schalter des Motors ab.
- Bewahren Sie die Anleitung, sowie das Etikett des Fenstermotors sicher auf.

## 9. Entsorgung

Fenstermotoren gelten als Sondermüll und dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

# Liefumfang

- 2 x seitliche Halterung
- 1 x Halterung
- 1 x Bolzen
- 2 x Mutter
- 6 x Schraube Grobgewinde



## Garantiebedingungen

### Gewährleistung

Wir sind von der Gewährleistung und der Produkthaftung befreit, wenn ohne unsere vorherige Zustimmung eigene bauliche Veränderungen vorgenommen oder unsachgemäße Installationen gegen unsere vorgegebenen Montagerichtlinien ausgeführt bzw. veranlasst werden. Weiterhin übernehmen wir keine Verantwortung für den versehentlichen oder unachtsamen Betrieb des Motors sowie für die unsachgemäße Wartung des Motors und des Zubehörs sowie für die unsachgemäße Wartung des Rollladens. Batterien sind ebenfalls von den Gewährleistungsansprüchen ausgenommen.

### Dauer der Garantie

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir folgende Garantie ab Kaufdatum:

- 3 Jahre
- 2 Jahre auf Funk und Zubehör

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit nicht. Für Ersatzlieferungen und Nachbesserungsarbeiten beträgt die Garantiefrist sechs Monate, mindestens aber die laufende Garantiefrist.

### Voraussetzungen

Der Garantieanspruch gilt nur für das Land, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Ware muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand selbst. Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung entsprechender Teile, sowie Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadensersatz sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg gilt als Nachweis für ihren Garantieanspruch.

### Leistung

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Produkt, die nachweislich auf einen Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl die mangelhafte Ware unentgeltlich gegen mangelfreie zu ersetzen, nachzubessern oder einen Minderwert zu ersetzen. Ausgeschlossen sind Schäden durch:

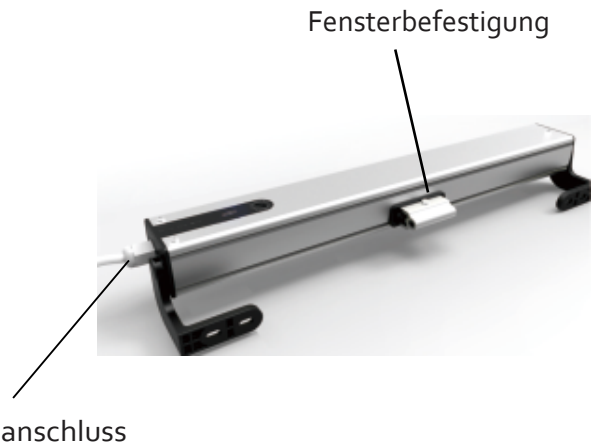
- unsachgemäßer Einbau und Anschluss
- unsachgemäße Inbetriebnahme und Bedienung
- äußere Einflüsse wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall oder Stoß
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- normale Abnutzung, Verschleiß oder Wartungsmangel
- Reparatur durch nicht qualifizierte Personen
- Verwendung von Teilen fremder Herkunft
- Entfernen oder unkenntlich machen der Seriennummer
- Ersetzte Teile werden Eigentum des Herstellers

## Vor der Installation

1. Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig durch.
2. Stellen Sie sicher, dass ihr Fenster frei von Beschädigungen ist und sich reibungslos öffnen und schließen lässt. Falls nötig, tauschen Sie beschädigte Bauteile aus.
3. Prüfen Sie die Einbauposition des Motors. Wählen Sie stets den kürzesten Weg zur nächsten Abzweigdose.

## Technische Daten und Spezifikationen

- **Spannungsversorgung:** 100-240 V/ AC
- **Zug- und Druckkraft:** 250 N
- **Leistung:** 28 W
- **Arbeitstemperatur:** -20°C bis +70°C
- **Geschwindigkeit:** 10 mm/ Sekunde
- **Schutzart:** IP43
- **Bewegungshub:** 100-400 mm



## Einsatz

Der Fensterantrieb kann für horizontal Fenster, hängende Fenster und Dachfenster verwendet werden.

Überlassungsschutz: wenn das Fenster mit überhöhter Last geöffnet wird, schalte der Antrieb aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Schalten sie in dem Fall den Strom aus und wieder ein.



oben angeschlagene Fenster



unten angeschlagene Fenster

## Kompatible Bedienelemente

Schalter/Raster



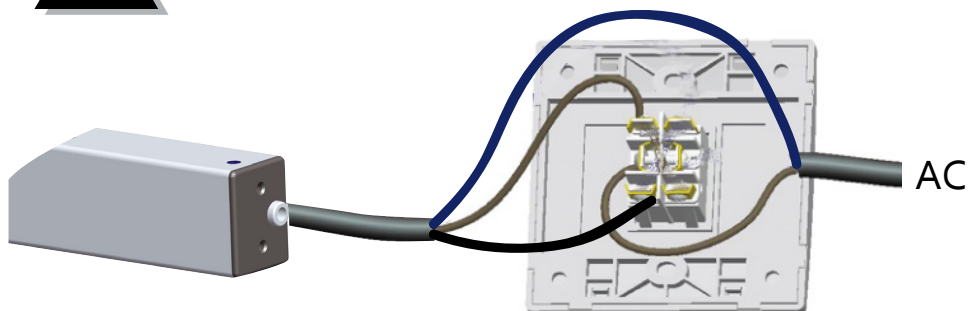
Taster



## Anschluss



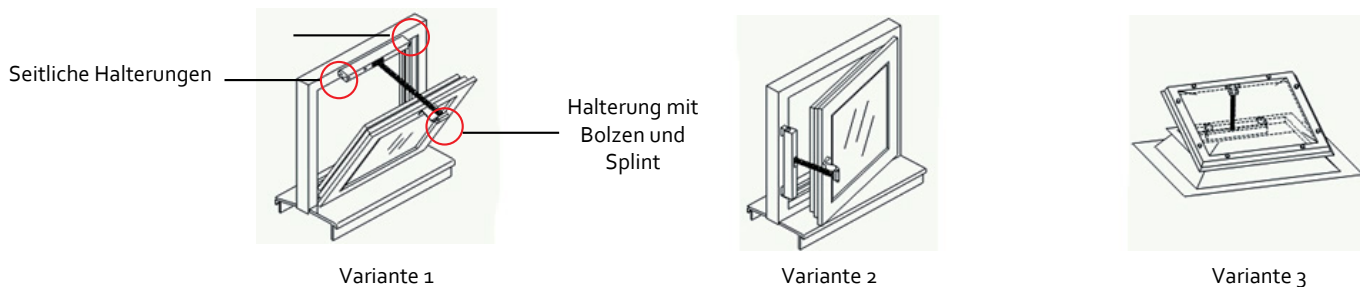
**ACHTUNG:** vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Motors, dass der Strom ausgeschaltet ist.



100-240 V  
50/60 Hz

blau = Neutraleiter  
schwarz = Richtung 1  
braun = Richtung 2  
grün/gelb = Schutzleiter

## Montagevarianten



Seitliche Halterungen

Halterung mit Bolzen und Splint

Variante 1

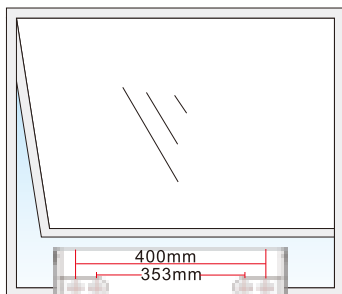
Variante 2

Variante 3

## Montage

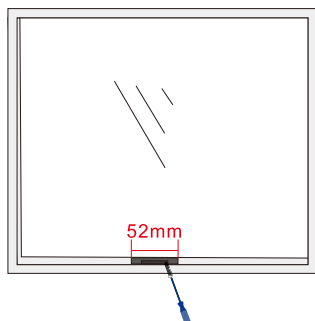
Schritt 1

Motor stets in der Fenstermitte montieren! Messen Sie die Mitte des Fensterrahmens aus. Montieren Sie die beiden seitlichen Halterungen in dem Abstand auf dem Bild (353 mm/400 mm)



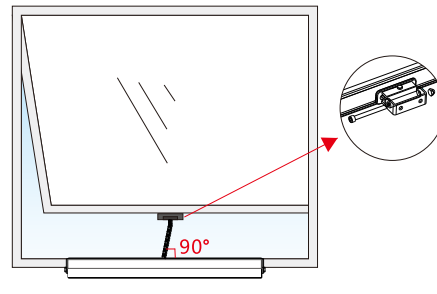
Schritt 2

Messen Sie die Fenstermitte aus. Befestigen Sie die Halterung der Fensterbefestigung in der Mitte des Fensters

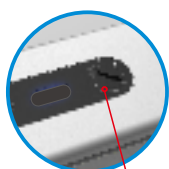


Schritt 3

Verbinden Sie nun die Halterung mit dem Bolzen und Splint an der Kette.



## Endlage einstellen



Einstellrad

Stellen Sie die gewünschte Öffnungsposition mit einem Schraubendreher an dem Einstellrad ein. Der Motor verfügt über 4 mögliche Endlagen: 1 = 100 mm / 2 = 200 mm / 3 = 300 mm / 4 = 400 mm. Sie können die mit dem Schraubendreher auch Feinjustierungen dazwischen vornehmen um die exakte Öffnungsposition zu erhalten.

**WICHTIG!** Die neu eingestellte Endlage wird erst aktiv, nachdem Sie das Fenster mit dem Motor einmal komplett geschlossen haben.

# English

## Schartec Window Motor Instruction Manual

**SCHARTEC**  
a trademark of bau-shop-24 GmbH  
Fritz-Müller-Strasse 115  
73730 Esslingen  
Germany

WEEE Reg. Nr.: DE90317979



### WARNING

Please read the operating instructions carefully before starting installation and use. Installation of your new window motor must be performed by a competent knowledgeable person or company. A competent person is one who has appropriate training, qualified knowledge and practical experience to properly and safely install, inspect and maintain a window system. Installation or repair without proper technical qualifications can result in serious injury, death and/or property damage.

#### Dear Customer,

Thank you for choosing a quality product from Schartec. Thanks to our unique quality management system, as well as continuous development of products, Schartec window motors meet the highest standards of quality and comfort. We thank you for your trust and wish you much pleasure with your new Schartec window motor.

#### Declaration of Conformity (CE)

Schartec window motors meet the requirements of the applicable European and national directives. The conformity has been proven, the corresponding declarations, certificates, test reports and documents can be requested at [www.schartec.de](http://www.schartec.de).

## Important safety instructions

### 1. Intended use

The window motor is to be used exclusively for the operation of windows. The connection cable must be laid in an empty conduit on the inside, in compliance with local electrical regulations, up to the junction box. Use only original components and accessories from the manufacturer. For the electrical connection, a 230 V/ 50 Hz power connection with disconnection device (fuse) must be permanently available on site.

### 2. Use not in accordance with the intended purpose

The window motor must not be used for purposes other than the automation of windows.

### 3. Qualification of the fitter and installer

Only correct installation and maintenance by a competent/skilled company or a competent/skilled person in accordance with the instructions can ensure the safe and intended functioning of an installation. A competent person is a person who has appropriate training, qualified knowledge and practical experience to properly and safely install, inspect and maintain a automated window system.

### 4. Safety instructions for installation of the window motor

#### DANGER!

Mains voltage:

In case of contact with the mains voltage, there is a risk of fatal electric shock. It is therefore essential to observe the following instructions: Electrical connections may only be carried out by a qualified electrician. The on-site electrical installation must comply with the relevant protection regulations (230/240 V AC, 50/60 Hz).

Therefore, carry out all work on the system in a de-energized state. Particularly when used in damp areas, observe DIN VDE 0100, Parts 701 and 702. These regulations contain mandatory protective measures.

### 5. Safety instructions for use

#### WARNING!

Risk of injury in the event of unintentional or accidental window movement!

Pressing the button on the window switch or hand-held transmitter can cause unintentional window movements and injure persons. Ensure that the window switch and hand-held transmitter are not operated by children and are only used by persons who have been instructed in the operation of the remote-controlled window systems! You must generally operate the hand-held transmitter with visual contact to the window. Always carry out cleaning work on windows in a de-energized state.

## 6. Use of defective window motors can endanger persons and/or damage property

### DANGER!

Never use damaged or defective window motors. Check the window motor and the connection cable for integrity. Please contact the manufacturer if you notice any damage to the unit.

## 7. Mounting instructions

### IMPORTANT!

Make sure that the voltage/frequency specifications on the nameplate of the window motor match those of the local mains. Before installing the window motor, disassemble and decommission all unnecessary components, equipment and wiring. Moving parts of drives operated below 2.5 m from the ground must be protected.

## 8. Further important notes

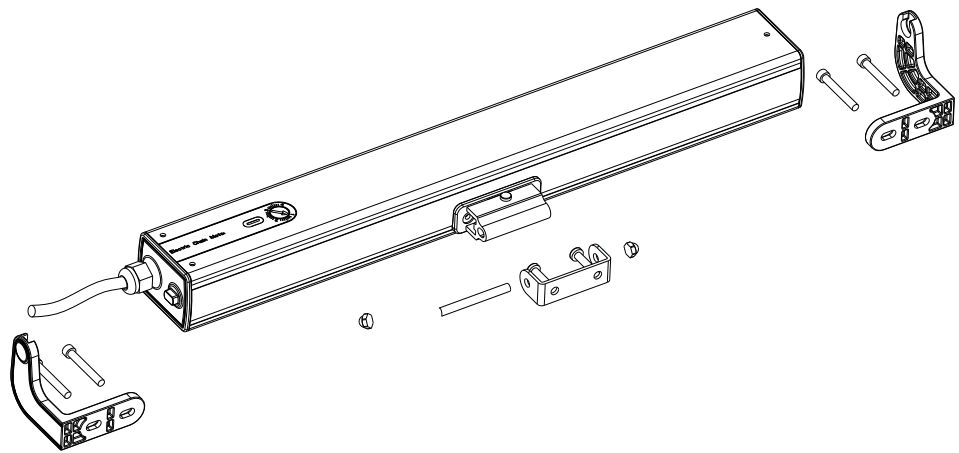
- Window motors must not be used in a damp environment.
- To increase the service life, avoid unnecessary overloading of the window motor due to constant operation (e.g. children playing).
- Window motors are not designed for continuous operation. If the window motor is overloaded, the thermostat switch of the motor will switch off.
- Keep the instructions and the window motor label in a safe place.

## 9. Disposal

Window motors are considered special waste and must not be disposed of with household waste.

## Scope of Delivery

- 2 x side bracket
- 1 x bracket
- 1 x bolt
- 2 x nut
- 6 x screws



## Warranty Conditions

### Warranty

We are exempt from warranty and product liability if own structural changes are made or improper installations are carried out or arranged against our specified installation guidelines without our prior consent. Furthermore, we do not accept any responsibility for the accidental or careless operation of the motor as well as for the improper maintenance of the motor and the accessories as well as for the improper maintenance of the window. Batteries are also excluded from warranty claims.

### Warranty Duration

In addition to the dealer's statutory warranty under the purchase agreement, we provide the following Warranty from the date of purchase:

- 3 years
- 2 years on radio receivers/transmitters and accessories

Claiming the warranty does not extend the warranty period. For replacement deliveries and repair work, the warranty period is six months, but not less than the current warranty period.

### Requirements

The warranty claim is only valid for the country in which the device was purchased. The goods must have been purchased through the sales channel specified by us. The warranty claim is only valid for damage to the subject matter of the contract itself. Reimbursement of expenses for removal and installation, inspection of corresponding parts, as well as claims for lost profit and damages are excluded from the warranty. The proof of purchase is valid as evidence for your warranty claim.

### Performance

For the duration of the warranty, we will remedy all defects in the product that are demonstrably due to a material or manufacturing defect. or manufacturing defect. We undertake, at our discretion, to replace the defective goods free of charge goods free of charge against defect-free, repair or replace a reduced value. Excluded are damages due to:

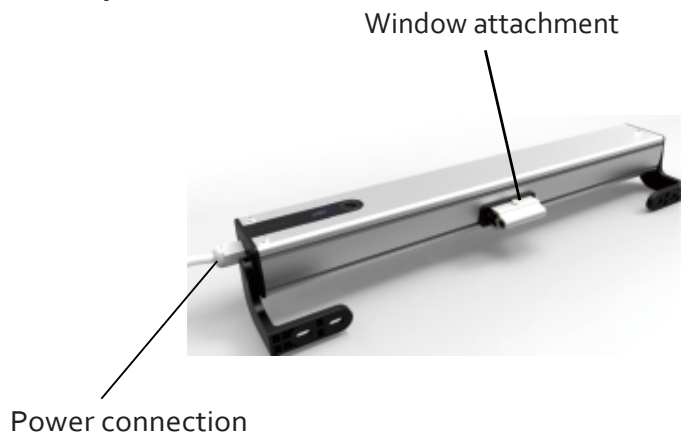
- Improper installation and connection
- Improper commissioning and operation
- External influences such as fire, water, abnormal environmental conditions
- Mechanical damage due to accident, fall or impact
- Negligent or wilful destruction
- Normal wear and tear or lack of maintenance
- Repair by unqualified persons
- Use of parts of foreign origin
- Removal or obscuring of the serial number
- Replaced parts become property of the manufacturer

## Before the Installation

1. Read these instructions carefully before installation.
2. Make sure the window is free of damage and opens and closes smoothly. If necessary, replace damaged components.
3. Check the installation position of the motor. Always choose the shortest path to the nearest junction box.

## Technical Data and Specifications

- **Power supply:** 100-240 V/ AC
- **Push/Pull force:** 250 N
- **Power:** 28W
- **Working Temperature:** -20°C to +70°C
- **Speed:** 10 mm/ Second
- **Protection class:** IP43
- **Movement Stroke:** 100 - 400 mm



## Application

The window motor can be used for horizontal windows, hanging windows and skylights.

Overload protection: if the window is opened with excessive load, the motor automatically switches off for safety reasons. In this case, switch the power off and on again.



top hinged windows



bottom hinged windows



## Compatible Operating Elements

Switch



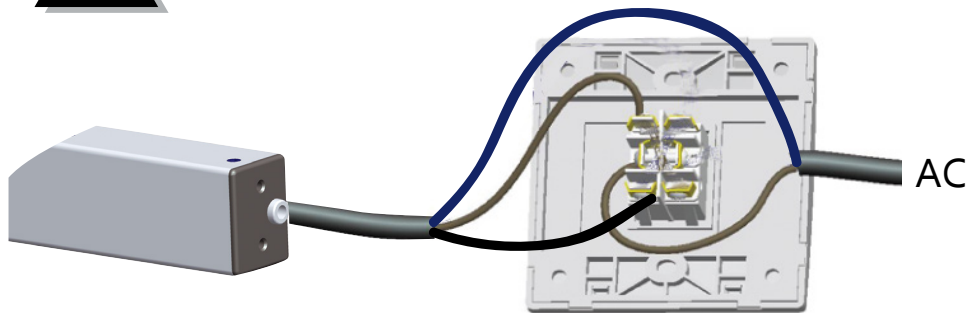
Button



## Connection



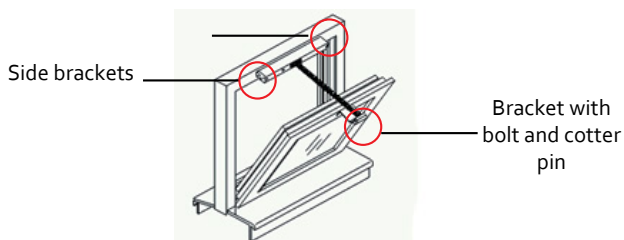
**CAUTION:** make sure the power is off before connecting the motor.



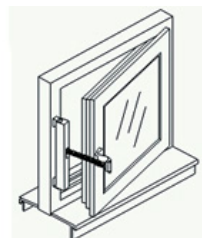
100-240 V  
50/60 Hz

blue = neutral  
black = direction 1  
brown = direction 2  
green/yellow = grounding

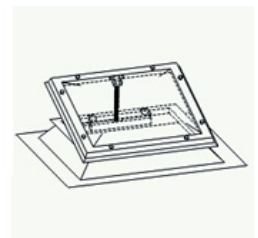
## Installation Variations



Variant 1



Variant 2

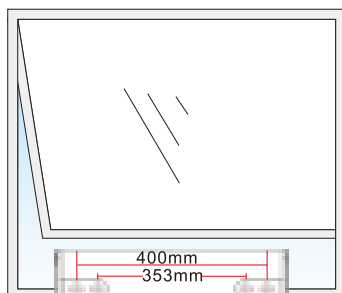


Variant 3

# Installation

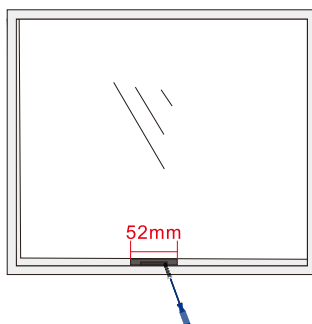
## Step 1

Always install the motor in the center of the window! Measure the center of the window frame. Fit the two side brackets at the distance shown in the picture (353 mm/400 mm).



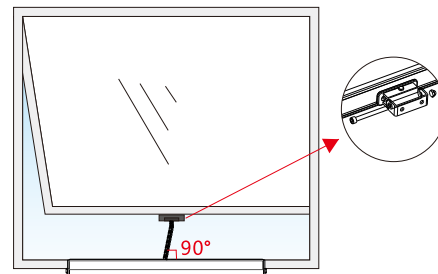
## Step 2

Measure the center of the window. Attach the window fastening bracket to the center of the window

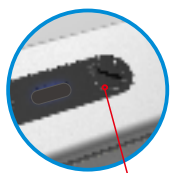


## Step 3

Now connect the bracket to the pin and split pin on the chain.



## Set end position



Setting Wheel

Use a screwdriver to set the desired opening position on the adjustment wheel. The motor has 4 possible end positions: 1 = 100 mm / 2 = 200 mm / 3 = 300 mm / 4 = 400 mm  
You can also use the screwdriver to make fine adjustments in between to achieve the exact opening position.

**IMPORTANT!** The newly set end position only becomes active after you have completely closed the window once with the motor.

# Français

## Manuel d'instruction du moteur de fenêtre Schartec

SCHARTEC

une marque de bau-shop-24 GmbH

Fritz-Müller-Strasse 115

73730 Esslingen

Allemagne

WEEE Reg. Nr.: DE90317979



### AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de commencer l'installation et l'utilisation. L'installation de votre nouveau moteur de fenêtre doit être effectuée par une personne ou une entreprise compétente. Une personne compétente est une personne qui possède une formation appropriée, des connaissances qualifiées et une expérience pratique lui permettant d'installer, d'inspecter et d'entretenir correctement et en toute sécurité un système de fenêtres. L'installation ou la réparation sans les qualifications techniques appropriées peut entraîner des blessures graves, la mort et/ou des dommages matériels.

**Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de Schartec. Grâce à notre système unique de gestion de la qualité et au développement continu de nos produits, les moteurs de fenêtres Schartec répondent aux exigences les plus élevées en matière de qualité et de confort. Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau moteur de fenêtre Schartec.

#### Déclaration de conformité (CE)

Les moteurs de fenêtres Schartec répondent aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été prouvée, les déclarations, certificats, rapports d'essai et documents correspondants peuvent être demandés à l'adresse [www.schartec.de](http://www.schartec.de).

## Consignes de sécurité importantes

### 1. Utilisation prévue

Le moteur de fenêtre doit être utilisé exclusivement pour l'actionnement des fenêtres. Le câble de raccordement doit être placé dans un conduit vide à l'intérieur, conformément aux réglementations électriques locales, jusqu'à la boîte de jonction. N'utilisez que des composants et accessoires d'origine du fabricant. Pour le raccordement électrique, une prise de courant de 230 V/ 50 Hz avec dispositif de déconnexion (fusible) doit être disponible en permanence sur le site.

### 2. Utilisation non conforme à l'usage prévu

Le moteur de fenêtre ne doit pas être utilisé à d'autres fins que l'automatisation des fenêtres.

### 3. Qualification du monteur et de l'installateur

Seules une installation et une maintenance correctes, effectuées par une entreprise ou une personne compétente/qualifiée, conformément aux instructions, peuvent garantir le fonctionnement sûr et prévu d'une installation. Une personne compétente est une personne qui possède une formation appropriée, des connaissances qualifiées et une expérience pratique lui permettant d'installer, d'inspecter et d'entretenir correctement et en toute sécurité un système de fenêtres automatisées.

### 4. Instructions de sécurité pour l'installation du moteur de la fenêtre

#### DANGER !

Tension secteur :

En cas de contact avec la tension du réseau, il existe un risque d'électrocution mortelle. Il est donc essentiel de respecter les instructions suivantes : Les raccordements électriques ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié. L'installation électrique sur place doit être conforme aux règles de protection en vigueur (230/240 V AC, 50/60 Hz).

Par conséquent, tous les travaux sur le système doivent être effectués hors tension. Respecter la norme DIN VDE 0100, parties 701 et 702, en particulier en cas d'utilisation dans des zones humides. Ces dispositions contiennent des mesures de protection obligatoires.

### 5. Instructions de sécurité pour l'utilisation

#### AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de mouvement involontaire ou accidentel de la fenêtre !

Une pression sur le bouton de l'interrupteur de lève-vitres ou de l'émetteur portatif peut entraîner un mouvement involontaire des vitres et blesser des personnes. Veillez à ce que l'interrupteur de lève-vitre et la télécommande ne soient pas utilisés par des enfants et uniquement par des personnes ayant été formées à l'utilisation des systèmes de lève-vitre télécommandés ! En règle générale, l'émetteur portatif doit être en contact visuel avec la fenêtre. Les travaux de nettoyage des fenêtres doivent toujours être effectués hors tension.

## 6. L'utilisation de moteurs de fenêtres défectueux peut mettre en danger des personnes et/ou endommager des biens

### DANGER !

N'utilisez jamais de moteur de fenêtre endommagé ou défectueux. Vérifiez l'intégrité du moteur de la fenêtre et du câble de connexion. Veuillez contacter le fabricant si vous constatez des dommages sur l'appareil.

## 7. Instructions de montage

### IMPORTANT !

Assurez-vous que les spécifications de tension/fréquence figurant sur la plaque signalétique du moteur de fenêtre correspondent à celles du réseau local. Avant d'installer le moteur de fenêtre, démontez et mettez hors service tous les composants, équipements et câblages inutiles. Les pièces mobiles des entraînements utilisés à moins de 2,5 m du sol doivent être protégées.

## 8. Autres remarques importantes

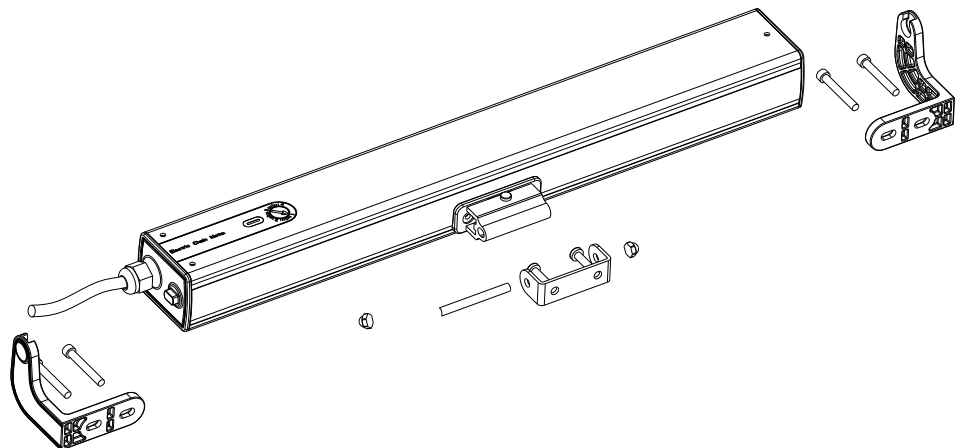
- Les moteurs de fenêtres ne doivent pas être utilisés dans un environnement humide.
- Pour augmenter la durée de vie, évitez de surcharger inutilement le moteur de la fenêtre en raison d'un fonctionnement constant (par exemple, des enfants qui jouent).
- Les moteurs de fenêtres ne sont pas conçus pour fonctionner en continu. Si le moteur de la fenêtre est surchargé, l'interrupteur thermostatique du moteur s'éteint.
- Conservez les instructions et l'étiquette du moteur de fenêtre dans un endroit sûr.

## 9. Élimination

Les moteurs de fenêtres sont considérés comme des déchets spéciaux et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

## Étendue de la livraison

- 2 x support latéral
- 1 x support
- 1 x boulon
- 2 x Écrou
- 6 x vis



## Conditions de garantie

### Garantie

Nous ne sommes pas responsables de la garantie et du produit si des modifications structurelles propres sont effectuées ou si des installations incorrectes sont réalisées ou organisées à l'encontre de nos directives d'installation spécifiées sans notre consentement préalable. En outre, nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation accidentelle ou négligente du moteur, ainsi qu'en cas d'entretien inapproprié du moteur et des accessoires, et en cas d'entretien inapproprié de la fenêtre. Les batteries sont également exclues de la garantie.

### Durée de la garantie

En plus de la garantie légale du concessionnaire prévue par le contrat d'achat, nous offrons la garantie suivante à compter de la date d'achat :

- 3 années
- 2 ans pour les récepteurs/émetteurs radio et les accessoires

Le fait de faire valoir la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Pour les livraisons de remplacement et les travaux de réparation, la période de garantie est de six mois, mais elle ne peut être inférieure à la période de garantie en cours.

## Exigences

Le droit à la garantie n'est valable que pour le pays dans lequel l'appareil a été acheté. Les marchandises doivent avoir été achetées par le canal de vente que nous avons indiqué. Le droit à la garantie n'est valable que pour les dommages causés à l'objet même du contrat. Le remboursement des frais de démontage et d'installation, l'inspection des pièces correspondantes, ainsi que les demandes de dommages et intérêts pour manque à gagner sont exclus de la garantie. La preuve d'achat est valable pour votre demande de garantie.

## Performance

Pendant la durée de la garantie, nous remédierons à tous les défauts du produit qui sont manifestement dus à un défaut matériel ou à un vice de fabrication. Nous nous engageons, à notre discrétion, à remplacer gratuitement la marchandise défectueuse par une marchandise sans défaut, à la réparer ou à la remplacer par une valeur réduite. Sont exclus les dommages dus à :

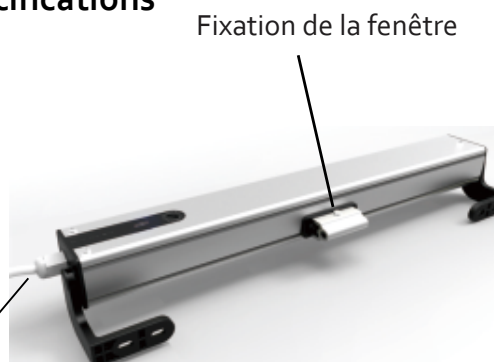
- Installation et connexion incorrectes
- Mise en service et fonctionnement incorrects
- Influences externes telles que le feu, l'eau, des conditions environnementales anormales
- Dommages mécaniques dus à un accident, une chute ou un choc
- Destruction négligente ou volontaire
- Usure normale ou manque d'entretien
- Réparation par des personnes non qualifiées
- Utilisation de pièces d'origine étrangère
- Suppression ou occultation du numéro de série
- Les pièces remplacées deviennent la propriété du fabricant

## Avant l'installation

1. Lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.
2. Assurez-vous que la fenêtre n'est pas endommagée et qu'elle s'ouvre et se ferme sans problème. Si nécessaire, remplacez les composants endommagés.
3. Vérifiez la position d'installation du moteur. Choisissez toujours le chemin le plus court vers la boîte de jonction la plus proche.

## Données techniques et spécifications

- **Alimentation électrique** : 100-240 V/ AC
- **Force de poussée et de traction** : 250 N
- **Puissance** : 28 W
- **Température de fonctionnement**: -20°C jusqu'à +70°C
- **Vitesse** : 10 mm/seconde
- **Classe de protection** : IP43
- **Course de mouvement** : 100 - 400 mm



Raccordement électrique

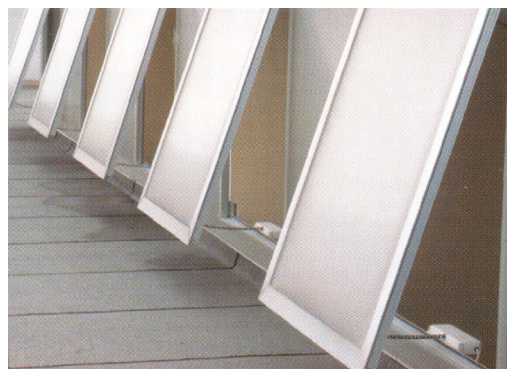
## Application

Le moteur de fenêtre peut être utilisé pour les fenêtres horizontales, les fenêtres suspendues et les lucarnes.

Protection contre les surcharges : si la fenêtre est ouverte avec une charge excessive, le moteur s'arrête automatiquement pour des raisons de sécurité. Dans ce cas, il faut éteindre et rallumer l'appareil.



fenêtres à charnières supérieures



fenêtres à charnières inférieures

## Éléments de fonctionnement compatibles

Interrupteur



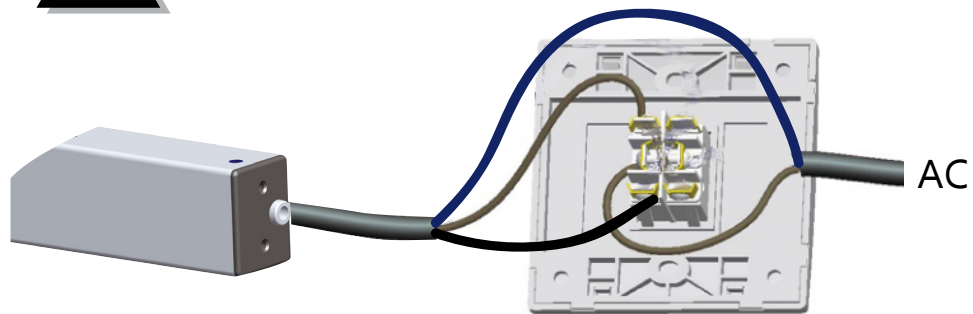
Bouton-poussoir



## Connexion



ATTENTION : assurez-vous que le courant est coupé avant de connecter le moteur.

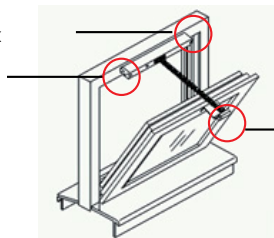


100-240 V  
50/60 Hz

bleu = neutre  
noir = direction 1  
marron = direction 2  
vert/jaune = mise à la terre

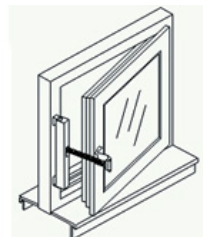
## Variantes d'installation

Supports latéraux

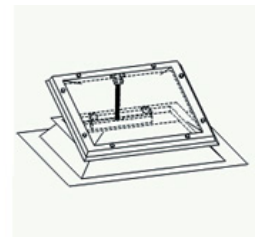


Variante 1

Support avec  
boulon et  
goupille  
fendue



Variante 2

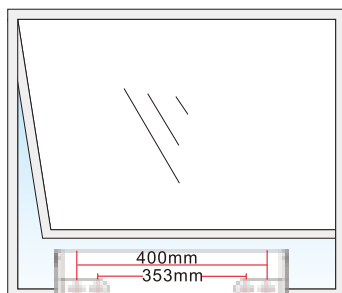


Variante 3

# Installation

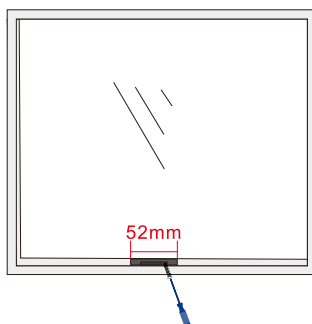
## étape 1

Installez toujours le moteur au centre de la fenêtre ! Mesurez le centre du cadre de la fenêtre. Placez les deux supports latéraux à la distance indiquée sur l'image (353 mm/400 mm).



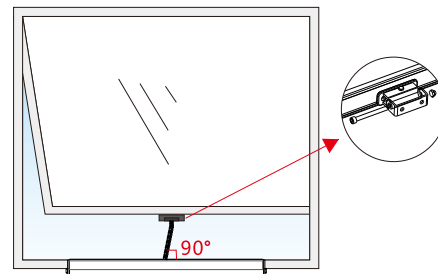
## étape 2

Mesurez le centre de la fenêtre. Fixez le support de fixation de la fenêtre au centre de la fenêtre.

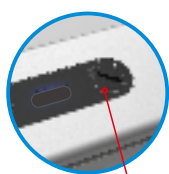


## étape 3

Reliez maintenant le support à la goupille et à la goupille fendue de la chaîne.



## Définir la position finale



Roue de réglage

A l'aide d'un tournevis, régler la position d'ouverture souhaitée sur la molette de réglage. Le moteur a 4 positions finales possibles : 1 = 100 mm / 2 = 200 mm / 3 = 300 mm / 4 = 400 mm  
Vous pouvez également utiliser le tournevis pour effectuer des réglages fins entre les deux positions afin d'obtenir la position d'ouverture exacte.

**IMPORTANT!** La nouvelle position finale réglée ne devient active qu'après avoir fermé complètement la fenêtre une fois avec le moteur.